



03
20

Édition 2



COMMUNE DE STRASSEN

Events @ Stroossen

03/2020

Sommaire

- Grouss Botz / *Nettoyage de printemps* / Spring cleaning
- Café Opéra
- Theaterworkshop für Kinder
- Soirée dansante
- Initiation à la danse
- Marche parrainée pour le Télévie
- Mobilité à Strassen - Sondage
- Op ee Bléck... Agenda vum Mount Mäerz
- Save the Date Abrëll 2020



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg

KlimaPakt 
European Energy Award



Grouss Botz

Nettoyage de printemps Spring cleaning



21.03.2020



09:00



Chalet beim Fräiheetsbam

Maacht mat bei der grousser Fréijoersbotz an der Gemeng Stroossen!
Jiddereen ass härerlech wëllkomm fir eng Hand mat unzepaken an d'Stroossener
Natur ze botzen. No der Aktioun, déi bis 12.00 Auer wäert daueren, gëtt en lessen
offréiert. Bréngt w.e.g Gaardenhändschen a fest Schong mat.

*Participez au nettoyage de printemps sur le territoire de la commune de Strassen !
Chaque résident motivé est invité à donner un coup de main au nettoyage des
espaces naturels de Strassen. Après l'action, qui se terminera vers 12h00, un repas
sera offert. Veuillez-vous munir de gants de jardin et de chaussures solides.*

Take part in the spring cleaning on the territory of the municipality of Strassen!
Motivated helpers are welcome to lend a hand to pick up waste in the natural
areas of Strassen. After the clean-up initiative, at around 12.00 noon, a meal will be
offered. Please bring some gardening gloves and solid shoes.

Umeldung bis / Inscriptions jusqu'au / Registration until: 16.03.2020
reception@strassen.lu



Organisation : Commune de Strassen, Administration de la nature
et des forêts, Commission de l'environnement et de l'énergie,
Kiewerlecken Stroossen



Café Opéra



25.03.2020



19:30



Portes: 19:00



Centre Culturel Paul Barblé



Prix par personne : 8€ (adulte)
5€ (enfant)

Un café opéra interactif de l'Atelier Lyrique du Luxembourg autour des œuvres musicales de Bach, Mozart et Händel, présentées dans un cadre décontracté.



Organisation : Commune de Strassen
Commission de la culture, Comité d'Organisation
Centre de Promesses Strassen





Theater- workshop für Kinder



Vendredi (sauf vacances scolaires et jours fériés)

27.03.2020 – 26.06.2020 pour les élèves (cycle 3.2. – 4.2.)



16:30 – 18:00



Deutsch



Centre Culturel Paul Barblé

Mit viel Spaß und in entspannter Atmosphäre proben wir ein Bühnenprogramm. Höhepunkt werden dann am Ende des Workshops die Darbietungen für Eltern, Großeltern, Geschwister und Freunde sein. Unsere Show entsteht auf der Grundlage von aktuellen Themen die Kinder und Jugendliche „bewegen“ und die spontanen Impulse der Kinder sind wesentlicher Bestandteil der Inszenierung. Somit kann jedes Kind den kreativen Prozess aktiv mitgestalten.

Atelier de théâtre pour enfants

C'est avec beaucoup de plaisir et dans une atmosphère chaleureuse que nous préparons un programme qui sera porté sur scène à la fin de notre atelier de théâtre. Le point culminant en seront les représentations pour les parents, les grands-parents, les frères et sœurs et les amis. Notre spectacle est basé sur un thème qui touche les enfants et les adolescents ; il est mis en scène à partir d'impulsions spontanées des enfants. Ainsi, chaque enfant apporte sa touche au processus créatif.

Theatre workshop for children

We are organising a theatre workshop in a fun and relaxed atmosphere. The highlight of our programme will be the performances at the end of the workshop for parents, grandparents, siblings and friends. Our show will be based on a theme that is important to children and teenagers, and will be the product of the participants' spontaneous input. Each child will therefore be involved in the creative process.

Renseignements & Inscriptions :

E- mail : luiza.sosna@strassen.lu

Tél. : 31 02 62 – 270



Organisation : Commune de Strassen



Soirée dansante



27.03.2020



20:00 - 01:00



Centre Culturel Paul Barblé

Animation par le professeur de danse Bernd Junghans

Orchestre : Jacky Mélody & Jazzy

Boissons et collations servies par l'association NSL Stroossen (No Speed Limit)

Prix d'entrée :

12 € par personne



Organisation : Commune de Strassen
Cours de danse de la formation continue de Strassen



Initiation à la danse



28.03.2020



10:00 - 11:30



Centre Culturel Paul Barblé



Animation par le professeur de danse Bernd Junghans

Le stage d'initiation à la danse s'adresse à toute personne qui a envie de danser, seule ou en couple. Ouvert à toutes les tranches d'âge.

Aucun niveau de danse préalable n'est requis. La participation est gratuite et les inscriptions se feront sur place.

Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter Mme Francine Ott par email : ott.francine@gmail.com



Organisation : Commune de Strassen
Cours de danse de la formation continue de Strassen

Marche parrainée pour le Télévie



29.03.2020



10:00 - 15:00



Chalet beim Fräiheitsbam

Le principe de la marche parrainée :

- En février, les enfants de l'école de Strassen ont reçu une feuille de parrainage afin de récolter de l'argent auprès de leur entourage.
- Le jour de la marche, les enfants parrainés reçoivent une carte quiz.
- Des cartes quiz supplémentaires pour les sœurs et frères, parents et toute autre personne qui désire participer à la marche, sont vendues sur place.
- Deux parcours forestiers avec quiz sont proposés : 3 km et 5 km.

Prix pour une carte quiz : 5€

Animation, boissons et petite restauration sur place.

Dernier départ à 15:00

L'argent collecté sera versé au profit du Télévie.



Organisation : Elterevereenegung Stroossen





Gala Dinner Télévie



03.04.2020



19:00



Centre Culturel Paul Barblé

Menu de gala en sept plats avec accord mets et vins, concocté par Cyril Molard (Restaurant *Ma langue sourit*), Arnaud Deparis (Restaurant *L'avenue*), Jérémmy Parjouet (Restaurant *Le Lion d'Or*), René Mathieu et Pierre Zehner (Restaurant *Château de Bourglinster*)

L'apéritif gourmand

Crémant brut Mme Aly Duhr et fils

-

*Pâté croûte tradition, volaille fermière, foie gras et noisette,
confiture figues, agrumes et vin cuit*

Pinot Gris 2016, Domaine et Tradition, Mme Aly Duhr et fils

-

*Filet de bar en viennoise d'herbes, jus d'une bouillabaisse,
émulsion safran et pulpe de pomme de terre*

Vieille Mule blanc 2017, Jeff Carel – Roussillon

-

Trou normand

-

*Duo de veau : le mignon rôti et paleron gratiné façon cordon bleu,
déclinaison de carottes de chez Sandrine, jus soubise à la truffe
Syrah « Première Cuvée » 2018, Central Valley Californie, Bernard Magrez*

-

*Détente parfumée « Jeux d'Amour » de Kenzo, poire/bergamote/vanille
Crémant brut Mme Aly Duhr et fils*

-

Café et ses mignardises

Encadrement musical par la Télévie Jazz-Combo et les S(w)inging Ladies of Strassen.

Prix par personne : 120 €

Renseignements et réservations par E-mail : telévie@strassen.lu

Le virement de 120€ au compte bancaire vaudra confirmation :

Télévie Centre de Promesses Strassen

BGLLLULL LU54 0030 4838 3028 0000

Mention : Gala + Noms des participants

Places limitées !

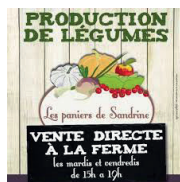
Nos sponsors :



BRAGARD

de Schnékert
Traiteur

Gault & Millau
MAKE LIFE TASTY



Organisation : Comité d'Organisation du
Centre de Promesses Télévie Strassen





Mobilité à Strassen

Umfrage / Sondage / Survey

Mit Hilfe dieser Online Umfrage möchten wir gerne Ihre Meinung und Anregungen hören zum Thema „Mobilität in der Gemeinde Strassen“, um die Mobilitätsqualität und die Sicherheit kurz- und mittelfristig für alle Verkehrsteilnehmer (Fuß- und Radverkehr, öffentlicher Transport und motorisierter Individualverkehr) zu verbessern. Werden Sie aktiv und nehmen Sie an unserer Umfrage teil, denn nur Sie als Einwohner wissen wo es Probleme gibt und was es zu verbessern gilt. Eine Papier-Version des Fragebogens erhalten Sie an der Rezeption im Rathaus. Die Teilnahme an der Umfrage ist anonym und alle Daten werden vertraulich behandelt.

À l'aide de cette enquête en ligne, nous aimerions connaître votre opinion et suggestions sur le thème de la "Mobilité dans la commune de Strassen" afin d'améliorer la qualité et la sécurité à court et moyen terme pour tous les usagers de la route (piétons et cyclistes, transport public et le trafic motorisé). Participez à notre enquête, car vous seul, en tant que résident, connaissez les problèmes et ce qui doit être amélioré. Une version papier du questionnaire est disponible à la réception de la mairie. La participation à l'enquête est anonyme et toutes les données seront traitées de manière confidentielle.

With this online survey we would like to hear your opinion and suggestions on the topic of "Mobility in the municipality of Strassen" in order to improve its quality and safety in the short and medium term for all road users (pedestrians and cyclists, public transport and motorised private transport).

Take part in our survey because only you as a resident know where the problems are and what needs to be improved. A paper version of the questionnaire is available at the reception desk at city hall. Participation in the survey is anonymous and all data will be kept confidential.

Umfrage auf Deutsch

Link: <https://vu.fr/DEU>



Sondage en français

Lien: <https://vu.fr/FR1>



Survey in English

<https://vu.fr/ENG>



Contact : circulation@strassen.lu



Organisation : Commune de Strassen
Commission de la circulation et de la mobilité

Op ee Bléck...

Agenda vum Mount Mäerz

- 1 Grouss Botz / Nettoyage de printemps / Spring cleaning**

21.03.2020 à partir de 09:00 au Chalet beim Fräiheitsbam

- 2 Galaconcert Fanfare**

21.03.2020 à 20:00 au Centre Culturel Paul Barblé

- 3 Club Senior - Mëttesdësch**

24.03.2020 à 12:00 au Centre Culturel Paul Barblé



Café Opéra

25.03.2020 à 19:30 (portes 19:00) au Centre Culturel Paul Barblé

- 5 Theaterworkshop für Kinder**

Tous les vendredis du 27.03.2020 au 26.06.2020 de 16:30 à 18:00
pour les élèves du cycle 3.2. – 4.2 au Centre Culturel Paul Barblé

- 6 Soirée dansante**

27.03.2020 de 20:00 à 01:00 au Centre Culturel Paul Barblé

- 7 Initiation à la danse**

28.03.2020 de 10:00 à 11:30 au Centre Culturel Paul Barblé

Gala vum CEP Stroossen

28.03.2020 à 19:30 et 29.03.2020 à 15:30 au Hall Omnisports à Strassen



Marche parrainée pour le Télévie

29.03.2020 de 10:00 à 15:00 au Chalet beim Fräiheitsbam

Save the Date

Abrëll 2020



Gala Dinner Télévie



03.04.2020



19:00



Centre Culturel Paul Barblé



Centre de Promesses Télévie Strassen 2020



25.04.2020



COMMUNE DE STRASSEN



1, Place Grande-Duchesse Charlotte
L-8041 Strassen



31 02 62 - 1



reception@strassen.lu



www.strassen.lu



CityApp : Strassen



Commune de Strassen



Strassen_Stroossen



Während unseren öffentlichen Veranstaltungen werden Fotos gemacht die in den offiziellen Publikationen wie z. B. Flyer und Broschüren sowie gegebenenfalls im Internet (Webseite und soziale Medien) verwendet werden können. Wenn Sie nicht fotografiert werden möchten, bitten wir Sie, dies dem Fotografen unverzüglich mitzuteilen.

Pendant nos événements publics, nos photographes prennent des clichés qui pourraient être utilisés pour nos publications officielles comme par exemple des dépliantes et brochures ainsi que sur notre site web ou sur les réseaux sociaux. Au cas où vous ne seriez pas d'accord de figurer sur ces photos, veuillez en informer sans délai le photographe.

During our activities and public events, our photographers take pictures that could be used for our official publications such as flyers and brochures as well as on our website or on our social media channels.
If you do not want to appear in these photos, please inform the photographer without delay.